

Traduka laborfolio por la **afiŝo** de la **ESPERANTO-TAGO**, 26a de julio 2020

<http://www.linguistic-rights.org/esperanto-tago/>

<http://www.linguistic-rights.org/esperanto-tago/Esperanto-Tago-26-07-2020.jpg>



Ricevitaj/publikigitaj, promesitaj/pretigataj lingvoversioj de la afiŝtekstoj

(situacio je sabato, la 18a de julio 2020, 14h17, [svisa tempo](#)):

... anar-samea | angla | bengala | bulgara | ĉina | dana | esperanta | farsia | finna | franca | germana | greka | guĝarata | hindia | hispana | hungara | indonezia | itala | kannada | korea | kurda-sorana | luoa | malajala | marata | mongola | nederlanda | nepala | nordsamea | norvega (Bokmål) | panĝaba | portugala | rumana | rusa | serbaj (latin kaj ciril) | skoltsamea | slovena | svahila | sveda | tajvana | telugua | turka | ukraina | urdua | vjetnama | ...

- Via nomo, retadreso, kontaktablo, via retejo, blogo, FB-paĝo:

.....

- Nomo, retejo kaj kontakt-adreso de via landa Esperanto-asocio:

.....

Via lingvo estas (en kiun vi tradukas):

Listo de kelkaj lingvo-nomoj (+kodoj 2 aŭ 3 literaj) jam uzitaj en aliaj traduktaskoj, estas tie:

<http://linguistic-rights.org/lingvoj/lingvo-nomoj-kodoj-Stefano-Keller-2015nov17-2018jun24.pdf>

Bonvolu uzi por via traduko la ĉi suban tabelon.

Sekve, registru ĉi tiun dokumenton kun viaj tradukaĵoj en Word kaj PDF, kaj

sendu ambaŭ versiojn al ĉiu el la jenaj 3 retadresoj:

traduko (ĉe) linguistic-rights.org + [oliverpeter626 \(ĉe\) gmail.com](mailto:oliverpeter626@gmail.com) + [renato.corsetti \(ĉe\) gmail.com](mailto:renato.corsetti@gmail.com)

Komenco de la tradukenda teksto:

↓↓↓

	<i>Tekstoj de la afiŝo por traduki vialingven</i>	<i>Rimarkoj</i>
1 esperanto	ESPERANTO-TAGO	
1 en via lingvo:		
2 esperanto	26.07.2020	
2 en via lingvo:		

3 <i>esperanto</i>	Post la viruso	
3 en via lingvo:		
4 <i>esperanto</i>	la mondo bezonas pacon,	
4 en via lingvo:		
5 <i>esperanto</i>	reciprokan respekton kaj kunlaboron,	
5 en via lingvo:		
6 <i>esperanto</i>	ne militon kaj perforton!	
6 en via lingvo:		
7 <i>esperanto</i>	Lernu Esperanton , la mondan lingvon	bonvolu ruĝigi la vorton Esperanto ankaŭ en via lingvo
7 en via lingvo:		
8 <i>esperanto</i>	por kunlaborado kaj paco!	
8 en via lingvo:		
<i>tasketo +1 (la subaj linioj en unu tuto kune:</i> <i>Teksto uzebla ekster / apud / super / sub la afiŝo en retaj publikaĵoj</i>		

*(krom la aldonita unua linio ĉi sube, tio estas la sama teksto kiel la supraj tradukendaj (1-8), kune)
Same eblas uzi tion en la subskribo de viaj retmesaĝoj, vialingve aŭ esperante aŭ ambaŭe:*

+1 esperanto	26-a de julio - Esperanto-Tago, tago de lingva justeco. Post la viruso la mondo bezonas pacon, reciprokan respekton kaj kunlaboron, ne militon kaj perforton! Lernu Esperanton, la mondan lingvon, por kunlaborado kaj paco!	
+1 Vialingve		

- Tiu ĉi folio estas skribita per la litertipo « Times New Roman » - **Vi uzas la litertipon (« font »):**
nia grafikisto, Peter Oliver bezonas scii tion, ĉefe se via lingvo estas skribata per alia alfabeto ol la latina, ekz. **aziaj lingvoj, araba, farsia, ktp.**, por ke li povu ĝin elŝuti kaj uzi dum kreado de afiŝo en via lingvo.

- Viaj eventualaj rimarkoj, mesaĝo:

GRANDAN DANKON por via valora kunlaboro!
Peter Oliver, Renato Corsetti kaj Stefano Keller - ĉefprizorgantoj de la agado.

Por (re)elŝuti tiun ĉi tradukan laborfolion:

Word.docx:

<http://www.linguistic-rights.org/esperanto-tago/2020/AFISHO-Esperanto-Tago-26julio2020--tradukfolio.docx>

mallonga adreso: **<https://bit.ly/EsperantoTago2020-tradukfolioWord>**

PDF:

<http://www.linguistic-rights.org/esperanto-tago/2020/AFISHO-Esperanto-Tago-26julio2020--tradukfolio.pdf>

mallonga adreso: **<https://bit.ly/EsperantoTago2020tradukfolioPDF>**